

# Oops!...I Did It Again – Britney Spears

## Lời dịch Song ngữ

Earth to Mars.

Trái Đất gọi Sao Hoả.

Lander, report status, please.

Phi hành gia, xin hãy báo cáo trạng thái.

Mars Lander here.

Phi hành gia Sao Hoả đây.

Gravity device status: Effective

Trạng thái thiết bị trọng lực: Hiệu quả

Oxygen status: 98%

Trạng thái oxy: 98%

Any sign of habitation?

Có dấu hiệu nào của việc cư trú không?

Not so much as a...

Không nhiều bằng...

Whoa, there horsey!

Ừầy, khoan đã nào!

What the...?

Cái quái gì...?

Cute.

Dễ thương đấy.

What is it?

Cái gì vậy?

Oh, it's cute alright.

Ồ, dễ thương thật.

It couldn't be...

Không thể nào...

Mars Lander, what's happening up there?

Phi hành gia Sao Hoả, có chuyện gì trên đó vậy?

I think I did it again

Em nghĩ em lại làm thế nữa rồi

I made you believe we're more than just friends

Em lại khiến anh tin rằng mình đã tiến xa hơn mức bạn bè

Oh baby

Cưng ơ

It might seem like a crush

Đó có thể là một cơn say nắng

But it doesn't mean that I'm serious

Nhưng như thế đâu có nghĩa là em nghiêm túc

'Cause to lose all my senses

Vì thả cho cảm xúc trôi đi

That is just so typically me

Là chuyên môn của em rồi

Oh baby, baby

Cưng ơ, cưng à

Oops, I did it again

Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi

I played with your heart, got lost in the game

Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi

Oh baby, baby

Cưng ơ, cưng à

Oops, you think I'm in love

Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu

That I'm sent from above

Tưởng em là người giỏi

I'm not that innocent

Em đâu có ngây thơ đến thế

You see my problem is this

Anh thấy vấn đề của em rồi đấy

I'm dreaming away

Em đang mơ mộng xa xôi

Wishing that heroes, they truly exist

Ước sao những người anh hùng thực sự tồn tại

I cry, watching the days

Em nhìn tháng ngày trôi qua trong nước mắt

Can't you see I'm a fool in so many ways?

Anh không thấy rằng ở nhiều mặt em chỉ là một cô ngốc sao?

But to lose all my senses

Nhưng thả cho cảm xúc trôi đi

That is just so typically me

Là chuyên môn của em rồi

Oh baby, oh

Cưng ơ

Oops, I did it again

Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi

I played with your heart, got lost in the game

Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi

Oh baby, baby

Cưng ơ, cưng à

Oops, you think I'm in love

Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu

That I'm sent from above

Tưởng em là người giỏi

I'm not that innocent

Em đâu có ngây thơ đến thế

All aboard!

Lên tàu!

Britney, before you go, there's something I want you to have.

Britney, trước khi em đi, anh muốn em giữ vật này.

Oh, it's beautiful!

Ôi, đẹp quá!

But wait a minute, isn't this?

Nhưng chờ chút, không phải nó đấy chứ?

Yeah, yes, it is.

Đúng là nó đấy.

But I thought the old lady dropped it into the ocean in the end.

Nhưng em tưởng cuối cùng bà lão đã thả nó xuống đại dương rồi mà.

Well, baby, I went down and got it for you.

Em yêu à, anh đã lặn xuống lấy nó cho em đấy.

Aww, you shouldn't have.

Ôi, anh không cần phải làm thế.

Oops, I did it again to your heart

Ôi thôi, em lại làm thế với con tim anh nữa rồi

Got lost in this game, oh baby

Em vui quên lối về rồi, cưng à

Oops, you think that I'm sent from above

Ôi thôi, anh tưởng em là người giời

I'm not that innocent

Em đâu có ngây thơ đến thế

Oops, I did it again

Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi

I played with your heart, got lost in the game

Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi

Oh baby, baby

Cưng ơi, cưng à

Oops, you think I'm in love

Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu

That I'm sent from above

Tưởng em là người gười

I'm not that innocent

Em đâu có ngây thơ đến thế

Oops, I did it again

Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi

I played with your heart, got lost in the game

Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi

Oh baby, baby

Cưng ơi, cưng à

Oops, you think I'm in love

Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu

That I'm sent from above

Tưởng em là người gười

I'm not that innocent

Em đâu có ngây thơ đến thế

## Lời Tiếng Anh

Earth to Mars.

Lander, report status, please.

Mars Lander here.

Gravity device status: Effective

Oxygen status: 98%

Any sign of habitation?

Not so much as a...

Whoa, there horsey!

What the...?

Cute.

What is it?

Oh, it's cute alright.

It couldn't be...

Mars Lander, what's happening up there?

I think I did it again

I made you believe we're more than just friends

Oh baby

It might seem like a crush

But it doesn't mean that I'm serious

'Cause to lose all my senses

That is just so typically me

Oh baby, baby

Oops, I did it again

I played with your heart, got lost in the game

Oh baby, baby

Oops, you think I'm in love

That I'm sent from above

I'm not that innocent

You see my problem is this

I'm dreaming away

Wishing that heroes, they truly exist

I cry, watching the days

Can't you see I'm a fool in so many ways?

But to lose all my senses

That is just so typically me

Oh baby, oh

Oops, I did it again

I played with your heart, got lost in the game

Oh baby, baby

Oops, you think I'm in love

That I'm sent from above

I'm not that innocent

All aboard!

Britney, before you go, there's something I want you to have.

Oh, it's beautiful!

But wait a minute, isn't this?

Yeah, yes, it is.

But I thought the old lady dropped it into the ocean in the end.

Well, baby, I went down and got it for you.

Aww, you shouldn't have.

Oops, I did it again to your heart

Got lost in this game, oh baby

Oops, you think that I'm sent from above

I'm not that innocent

Oops, I did it again

I played with your heart, got lost in the game

Oh baby, baby

Oops, you think I'm in love

That I'm sent from above

I'm not that innocent

Oops, I did it again

I played with your heart, got lost in the game

Oh baby, baby

Oops, you think I'm in love

That I'm sent from above  
I'm not that innocent

## Lời Tiếng Việt

Trái Đất gọi Sao Hoả.  
Phi hành gia, xin hãy báo cáo trạng thái.  
Phi hành gia Sao Hoả đây.  
Trạng thái thiết bị trọng lực: Hiệu quả  
Trạng thái oxy: 98%  
Có dấu hiệu nào của việc cư trú không?  
Không nhiều bằng...  
Ừ, khoan đã nào!  
Cái quái gì...?  
Dễ thương đấy.  
Cái gì vậy?  
Ồ, dễ thương thật.  
Không thể nào...  
Phi hành gia Sao Hoả, có chuyện gì trên đó vậy?  
Em nghĩ em lại làm thế nữa rồi  
Em lại khiến anh tin rằng mình đã tiến xa hơn mức bạn bè  
Cưng ơ  
Đó có thể là một cơn say nắng  
Nhưng như thế đâu có nghĩa là em nghiêm túc  
Vi thả cho cảm xúc trôi đi  
Là chuyên môn của em rồi  
Cưng ơ, cưng à  
Ồi thôi, em lại làm thế nữa rồi  
Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi  
Cưng ơ, cưng à



Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu  
Tưởng em là người giỏi  
Em đâu có ngây thơ đến thế  
Anh thấy vấn đề của em rồi đấy  
Em đang mơ mộng xa xôi  
Ước sao những người anh hùng thực sự tồn tại  
Em nhìn thàng ngày trôi qua trong nước mắt  
Anh không thấy rằng ở nhiều mặt em chỉ là một cô ngốc sao?  
Nhưng thả cho cảm xúc trôi đi  
Là chuyên môn của em rồi  
Cứng ơ  
Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi  
Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi  
Cứng ơ, cứng à  
Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu  
Tưởng em là người giỏi  
Em đâu có ngây thơ đến thế  
Lên tàu!  
Britney, trước khi em đi, anh muốn em giữ vật này.  
Ôi, đẹp quá!  
Nhưng chờ chút, không phải nó đấy chứ?  
Đúng là nó đấy.  
Nhưng em tưởng cuối cùng bà lão đã thả nó xuống đại dương rồi mà.  
Em yêu à, anh đã lặn xuống lấy nó cho em đấy.  
Ôi, anh không cần phải làm thế.  
Ôi thôi, em lại làm thế với con tim anh nữa rồi  
Em vui quên lối về rồi, cứng à  
Ôi thôi, anh tưởng em là người giỏi  
Em đâu có ngây thơ đến thế

Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi  
Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi  
Cưng ơ, cưng à  
Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu  
Tưởng em là người giỏi  
Em đâu có ngây thơ đến thế  
Ôi thôi, em lại làm thế nữa rồi  
Em lại chơi đùa với con tim anh, vui quá quên lối về mất rồi  
Cưng ơ, cưng à  
Ôi thôi, anh tưởng em đang yêu  
Tưởng em là người giỏi  
Em đâu có ngây thơ đến thế